



di Giovanni Losavio

AGRICULTURAL MACHINERY AND SAFETY: THE ENAMA CONTRIBUTION

by Giovanni Losavio

Last September ENAMA organized a world forum on safety in Rome. Can you describe this experience and strike a balance?

For some time ENAMA has been committed to the side of safety through a number of initiatives and the GAS Forum (Global Agricultural Forum) was the first important event at the international level intended to give space to this issue. We chose an innovative approach, full of statements and multimedia content, to attract the attention of those in the sector to the issues of safety and the problems, meaning also the difficulty in the application of norms often created for neighboring work environments but different from agriculture.

The forum was divided into two parts and the speakers in the first part were the "directors" for safety at the national as well as the international level; those who could not take part directly did anyway provide their contributions in recorded statements. In this part, the intention was to give a panorama of the present situation and the near-term evolution of regulations which involve workers and industry, business and the farming and agri-mechanical agencies. In the second part there was a round table in which businesspeople could take active part in dealings and this led to many targeted statements for the more thorough handling of specific issues. In detail, four different areas were taken up: immigrants, women, the handicapped and training. The multimedia features were given special treatment: films and cartoons had the job of heightening the sensitivity of viewers. The future editions will be biennial events and a goal will be setting an appointment so that all the representatives of the organization in this category and the experts can meet to lay out a future strategy for the further development of a safety mentality.

MACCHINE AGRICOLE E SICUREZZA: IL CONTRIBUTO DELL'ENAMA

Lo scorso settembre l'Enama ha organizzato a Roma un forum mondiale sulla sicurezza. Può descriverci tale esperienza e tracciarne un bilancio?

L'Enama è impegnato da tempo con diverse iniziative sul versante della sicurezza ed il GAS Forum (Global Agricultural Forum) è stato un primo evento importante a livello internazionale in cui si è voluto dare spazio a questo argomento. Abbiamo scelto un approccio innovativo ricco di interventi e contenuti multimediali per portare all'attenzione degli addetti ai lavori la tematica sicurezza e le sue problematiche, intese anche come difficoltà di applicazione di normative spesso nate per ambienti di lavoro confinati differenti da quello agricolo. Il Forum si è articolato in due parti e la prima ha avuto come relatori i "registi" della sicurezza a livello sia nazionale sia internazionale; quanti non sono potuti intervenire diret-

A margine dell'EIMA International 2008, Mondo Macchina ha incontrato il direttore dell'Enama Sandro Liberatori, con cui ha discusso di sicurezza e macchine agricole, un tema d'importanza cruciale per l'intero settore

Mondo Macchina met the head of ENAMA, Sandro Liberatori, on the sidelines of EIMA International 2008 for a discussion on the safety of agricultural machinery, a matter of crucial importance for the entire sector

tamente hanno comunque fornito il loro contributo con interventi registrati. In questa parte si è voluto fornire una panoramica sulla situazione attuale e sulle prossime evoluzioni delle normative che

coinvolgeranno gli operatori dell'industria, del commercio e delle aziende agricole ed agromeccaniche. Nella seconda parte una tavola rotonda ha consentito agli imprenditori di partecipare attivamente



QUALITÀ E SERVIZIO SEMPRE
QUALITY AND SERVICE



LA SCELTA GIUSTA PER
AFFIDABILITÀ E FLESSIBILITÀ
THE RIGHT CHOICE FOR
RELIABILITY AND FLEXIBILITY



Via G. Dozza, 66 - 40069 Zola Predosa (BO) Italy - Tel. +39 051 758 517 - Fax +39 051 751 575
www.gbgearboxes.it - info@gbgearboxes.it